

Jennifer

AND THE

SHORT KING



TRADUZIONE ITA BY DANIELE 69

Traduttore
DANIELE69
Comix&Ren'Py

PS
COMICS

PRIMA CHARLOTTE, E
ORA ANCHE TU
CANCELLI? OH NO, NON
VEDEVO L'ORA DELLA
SERATA TRA RAGAZZE.

MI DISPIACE, JEN. HO DAVVERO
CERCATO DI ORGANIZZARCI, MA LA
NOSTRA BABYSITTER HA
CANCELLATO ALL'ULTIMO MINUTO E
MIO MARITO FA IL TURNO DI NOTTE
TUTTA LA SETTIMANA.

CAPISCO. I BAMBINI
VENGONO PRIMA DI TUTTO.
IMMAGINO CHE DOVREMO
USCIRE UN'ALTRA VOLTA.

POSSIAMO COMUNQUE
VEDERCI! SE VUOI
VENIRE, PRENDIAMO
DEL VINO E GUARDIAMO
THE CROWN.

NO, NON VOGLIO DISTURBARE.
INOLTRE, NON SONO ANCORA AL
PASSO CON LA SERIE. VA BENE.
RIMANGO A CASA E GUARDO UN FILM
CON CODY, O QUALCOSA DEL
GENERE



KNOCK
KNOCK

CAVOLO,
È IL SECONDO
FINE SETTIMANA
DI FILA IN CUI TUTTE
LE MIE AMICHE HANNO
CANCELLATO,

CLICK

KNOCK

KNOCK

BENE, BENE, BENE.
GUARDA CHI SI
VEDE, IL MIO
PICCOLO RE.

PERCHÉ BUSSI ALLA
PORTA?
HAI PERSO DI NUOVO
LE CHIAVI?

NON LE HO PERSE, IO...
LE HO SOLO... LASCIATE
IN CAMERA MIA
STAMATTINA. INSIEME AL
MIO ZAINO. E AI MIEI
COMPITI.

QUINDI, UM... MI SONO
MESSO UN PO' NEI GUAI.
PROBABILMENTE RICEVERAI
UNA CHIAMATA DALLA SIGNORA
JOHNSON PIU' TARDI.



VA
BENE, LE PARLERÒ,
MI ASCOLTA SEMPRE.
RICORDATI SOLO DI
PORTARE TUTTO LUNEDÌ
E ANDRÀ TUTTO BENE.

GRAZIE
MAMMA. MA, UM...
COSA INDOSSI?

UGH, HO
APPENA FINITO
DI ALLENARMI QUANDO
DENISE HA CHIAMATO PER
ANNULLARE, A QUANTO PARE
NON USCIRÒ STASERA.



MI DISPIACE,
MAMMA. SO CHE NON
VEDEVI L'ORA DI
RIVEDERE LE TUE
AMICHE. COS'E
SUCCESSO?

NON LO SO. ULTIMAMENTE
HANNO CANCELLATO UNA DOPO
L'ALTRA. IMMAGINO CHE SIANO
TUTTE ESAUSTE DOPO UNA
LUNGA SETTIMANA DI LAVORO,
ACCOMPAGNAMENTO A SCUOLA
E ALLENAMENTI DI CALCIO.

MA NON LO SO. PERCHÉ ANCHE
QUANDO ERI PICCOLO, TROVAVO
SEMPRE UN MODO PER TROVARE
DEL TEMPO PER LE MIE AMICHE.
FORSE NON GLI PIACCIO PIU.

NO, VOI
SIETE VECCHI

NON DOVRESTI ASPETTARTI
CHE LE TUE AMICHE ABBIANO
LA STESSA ENERGIA CHE
AVEVI TU A VENT'ANNI.

EHI, TRENTACINQUE
ANNI NON SONO
TANTI!

NON POSSO CREDERE
CHE TU SIA STATO COSÌ
CATTIVO E MI ABBA
DETTO UNA COSA DEL
GENERE SUBITO DOPO
CHE MI HANNO
ROVINATO TUTTO IL
FINE SETTIMANA!

GULP

SCUSA, MAMMA, IO...
NON INTENDEVO DIRE QUESTO.
VOLEVO SOLO DIRE CHE I TUOI
AMICI POTREBBERO NON
SENTIRSI GIOVANI COME TE.

COME HAI
DETTO, HANNO UN SACCO
DI COSE DA FARE, FORSE
SEMPLICEMENTE NON
HANNO PIU ENERGIE.

SÌ, È VERO. LA
SITUAZIONE È
PEGGIORATA DI
ANNO IN ANNO.

SONO TRISTE
PERCHÉ LE VEDO SEMPRE MENO
E HO LA SENSAZIONE DI PERDERE
LA MIA VITA SOCIALE INSIEME
AI MIEI AMICI.

DI QUESTO PASSO,
FINIRÒ PER ESSERE
UNA VECCHIA
SIGNORA DEI GATTI
TRISTE E SOLA.



NON DIRE COSÌ
MAMMA NON SEI
SOLA HAI ANCORA
ME

SE
VUOI... POTREI
USCIRE CON TE
STASERA.

OH, QUESTA È UN'OTTIMA
IDEA. ORDINEREMO LA
PIZZA E GIOCHEREMO AI
VIDEOGIOCHI. PROPRIO
COME AI VECCHI TEMPI!

AWW, TESORO
SEI UN BAMBINO
COSI DOLCE

M M M WAH

DAI, NON COLPIRE IL MIO
PERSONAGGIO QUANDO È A
TERRA, DAMMI LA POSSIBILITÀ
DI RIALZARMI,

MAI
NESSUNA
PIETÀ!

DORYAAA

THWACK

POW

TAKE AWAY PIZZA

MAMMA,
FARESTI MEGLIO A
MIGLIORARE IL TUO
GIOCO, ALTRIMENTI
FINIRO PER VINCERNE
DIECI DI FILA.

NON FARE TROPPO IL
PRESUNTUOSO,
TESORO. È DA UN PO'
CHE NON GIOCO A
QUESTO GIOCO. DEVO
SOLO RIPRENDERE IL
RITMO.

PFFT. SCUSE.
AMMETTI SOLO
CHE TI STO
DOMINANDO
COMPLETAMENTE!

"DOMINANTE", EH?
INSEGNERO A QUESTO
PICCOLO MOSTRO A
NON ESSERE COSÌ
ARROGANTE.

EHI! NON
SPINGERMI, È
IMBROGLIARE!

CHE C'È, RAGAZZINO?
SE SEI COSÌ BRAVO A QUESTO
GIOCO DOVRESTI ESSERE IN
GRADO DI GESTIRE UN PO' DI
DISTRAZIONE FISICA

ECCO. HO PERSO.
SEI CONTENTA
ORA?

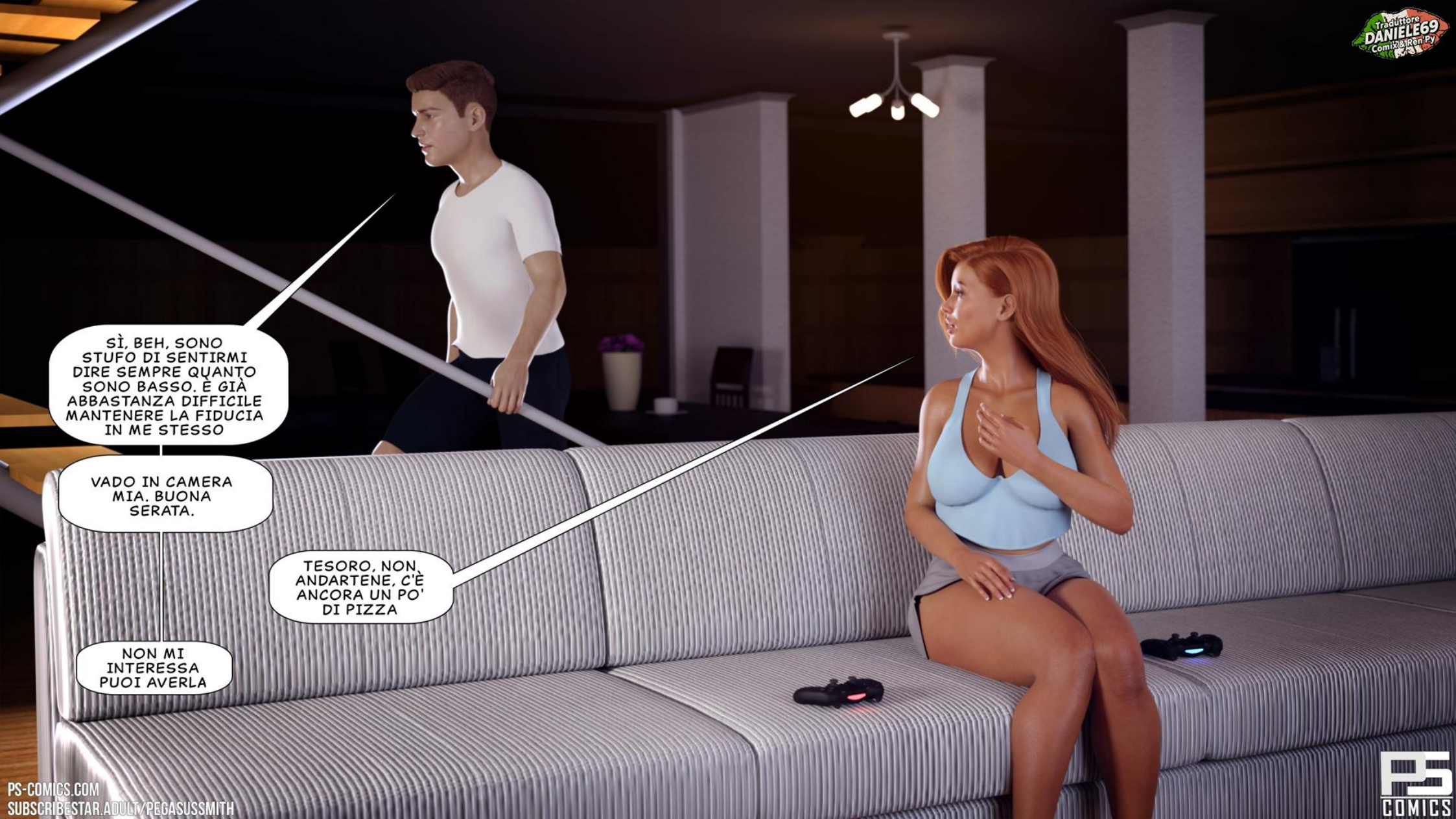
NON ARRABBIARTI
COSÌ. STAVO SOLO
SCHERZANDO E NON DEVI
CONTARE QUESTO ROUND.
MI RITIRO.

È TROPPO TARDI,
HAI GIÀ ROVINATO
TUTTO CON I TUOI
IMBROGLI

È SMETTILA CON "BAMBINO",
"RAGAZZINO" E "RE BASSO"!
HO CAPITO CHE SONO BASSO.
NON C'È BISOGNO DI
SBATTERMelo IN FACCIA
CONTINUAMENTE.

NON CAPISCO
PERCHÉ SI SIA ARRABBIATO COSÌ
ALL'IMPROVVISO. DEVO AVERGLI
TOCCATO UN PUNTO DEBOLE.
MA NON SEMBRAVA MAI
INFASTIDITO QUANDO LO
CHIAMAVO BASSO PRIMA.

IO... MI DISPIACE,
TESORO, NON VOLEVO FERIRE
I TUOI SENTIMENTI. TI HO SEMPRE
CHIAMATO IL MIO PICCOLO RE,
FIN DA QUANDO
ERI BAMBINO.



SÌ, BEH, SONO
STUFO DI SENTIRMI
DIRE SEMPRE QUANTO
SONO BASSO. È GIÀ
ABBASTANZA DIFFICILE
MANTENERE LA FIDUCIA
IN ME STESSO

VADO IN CAMERA
MIA. BUONA
SERATA.

TESORO, NON
ANDARTENE, C'È
ANCORA UN PO'
DI PIZZA

NON MI
INTERESSA
PUOI AVERLA

MI CHIEDO
SE SIA SUCCESSO
QUALCOSA A SCUOLA CHE LO
ABBIA IMPROVVISAMENTE
RESO INSIKURO RIGUARDO
ALLA SUA ALTEZZA?

DEVO
ARRIVARE IN FONDO A QUESTA
SITUAZIONE E TROVARE UN MODO
PER AIUTARLO PRIMA CHE SI TRASFORMI
IN UN PROBLEMA CHE LO
PERSEGUITERÀ PER IL RESTO DELLA
SUA VITA



LA MATTINA SEGUENTE...



Z
Z
Z

CODY,
SVEGLIATI,
DORMIGLIONE.
SONO GIÀ LE
DIECI

UFFA...
VATTENE MAMMA,
È SABATO...
LASCIAMI DORMIRE
UN PO' DI PIÙ
PER UNA VOLTA

NON SI PUÒ FARE,
TESORO, PERCHÉ
STAMATTINA
ANDIAMO A FARE
SHOPPING.

COSA..

**GESÙ CRISTO.
MAMMA, TI
STANNO USCENDO
LE TETTE!**



OH MIO DIO...
MI DISPIACE TANTO,
TESORO, A VOLTE
DIMENTICO QUANTO
SONO GRANDI

SI POTREBBE PENSARE CHE
DOPO TUTTI QUESTI ANNI
AVREI IMPARATO A TENERLE
SOTTO CONTROLLO. MA A
VOLTE SEMBRA CHE ABBIANO
UNA VITA PROPRIA!
RISATA



BENE, VISTO CHE ORA SEI
SVEGLIO, MI ASPETTO CHE
TU TI SIA CAMBIATO E
PRONTO PER USCIRE TRA
DIECI MINUTI.

NON CREDI CHE
POTRESTI
SEMPLICEMENTE...
ANDARE DA SOLA E
LASCIARMI QUI A
DORMIRE?

NO. QUESTO
NON È NEGOZIABILE,
SIGNORE, VIENE CON ME
CHETI PIACCIA O NO

VA BENE.

30 MINUTI DOPO.



COSA CI
FACCIAMO QUI,
MAMMA? OGGI
NON HO PROPRIO
VOGLIA DI ANDARE
A FARE SHOPPING.

HO GIÀ TANTI
VESTITI

LO SO,
SCIOCCHINO, MA NON
SIAMO QUI SOLO
PER COMPRARTI VESTITI
NUOVI, SIAMO QUI PER
DARTI UN NUOVO
LOOK!

UN NUOVO COSA?
CON COSA? SEMBRA CHE
QUI ABBIANO SOLO ABITI.
FORSE DOVREMMO
TORNARE UN'ALTRA
VOLTA.

BEL
TENTATIVO TESORO, MA NON
TE LA CAVERAI COSÌ. DAI, IL
REPARTO UOMO È PROPRIO
QUI.

COME
VA LÌ DENTRO,
BELLO?

SEI
LÌ DA ALMENO
DIECI MINUTI ORA... SE NON LO
SAPESSI, INIZIEREI A PENSARE
CHE STAI CERCANDO DI
SCAPPARE ATTRAVERSO LE
PIASTRELLE DEL SOFFITTO O
QUALCOSA DEL
GENERE

NON SO NULLA
DI QUESTO, MAMMA,
MA QUESTA COSA CHE HAI
SCELTO NON MI GARBA
PROPRIO

TESORO,
NON ARRIVERAI MAI
DA NESSUNA PARTE
NELLA VITA SE NON SEI
DISPOSTO A PROVARE
COSE NUOVE.

SONO CERTA CHE SARAI ASSOLUTAMENTE
BELLO.
MA PRENDITI IL TUO TEMPO, TESORO, NON
HO NESSUN IMPEGNO. QUINDI, RIMARRÒ QUI
E ASPETTERÒ FINCHÉ IL MIO DOLCE
RAGAZZO NON TROVERÀ IL CORAGGIO DI
MOSTRARMICI COSA SA FARE.

NON LO SO MAMMA.
MI SENTO...
STRANO,
COME SE INDOSSASSI UN
COSTUME O QUALCOSA DEL
GENERE. CIOÈ,
ASSOMIGLIO UN PO'
A JOHN TRAVOLTA IN GRESE



OH, NON DIRE
SCIOCCHESSE,
TESORO. SEI COSÌ BELLO

JEANS, T-SHIRT
BIANCA E GIACCA DI PELLE:
UN LOOK INTRAMONTABILE.
FIDATI DI ME, OK?
MAMMA
SA IL FATTO SUO.

TI PROMETTO, TESORO,
CHE QUANDO LE RAGAZZE
A SCUOLA TI VEDRANNO
ENTRARE CON QUESTO ABITO,
CON UN'ARIA COSÌ COMODA E
SICURA DI TE, TI GIRERANNO
INTORNO COME API

ASSOLUTAMENTE
NO, MAMMA,
NON POSSO
ANDARE A SCUOLA
CON QUESTO.

VA BENE TESORO SE È QUELLO CHE VUOI NON TI FORZERO. MA CREDICI QUANDO TI DICO CHE TI PENTIRAI DI NON AVER INDOSSATO QUELLA GIACCA. PERCHÉ STAI BENISSIMO,

OK, ORA CHE ABBIAMO SCELTO IL TUO OUTFIT, È IL MIO TURNO E LASCIAMI DIRE, HO TROVATO L'ABITO PIÙ MERAVIGLIOSO SU QUELL APPENDIABITI LÌ. MI HA CHIAMATO PER NOME DA TUTTA LA MATTINA

POCHI Istanti DOPO...

ECCO FINALMENTE
HO INDOSSATO IL VESTITO,
SEI PRONTO A VEDERLO,
TESORO? MI SERVIREBBE
PROPRIO L'OPINIONE DI UN
UOMO

sì,
CERTO



OKAY,
QUINDI... PENSO
CHE POTREBBE
ESSERE UN PO'
STRETTO

MA GUARDA!
HO TROVATO QUESTE
SCARPE CARINE,
CHE SI ABBINANO
PERFETTAMENTE

KLICK

KLACK

GUARDA
QUESTO COLORE,
ADORO IL MODO
IN CUI CAMBIA ALLA
LUCE

E LA FORMA, CIOÈ,
NON PER VANTARMI,
MA PENSO CHE METTA
DAVVERO IN RISALTO
LE MIE CURVE.

ALLORA? QUAL
È IL VERDETTO? TI
PIACE, TESORO?

sì...
UM. S... SEI
DAVVERO
BELLA

IO...
IO INTENDO
L'ABITO... È
DAVVERO BELLO...

AWW,
SEI COSÌ CARINO.
IMMAGINO CHE
SIGNIFICHI CHE TUA
MAMMA HA ANCORA
QUALCOSA DI BELLO,
HMM?


HAI RAGIONE.
L'ABITO È DAVVERO
BELLO, MA È UN PO'
TROPPO STRETTO
SOPRA, SE CAPISCI
COSA INTENDO?

PENSO DI DOVER PRENDERE
UNA TAGLIA IN PIÙ.

DARE UN PO' PIÙ DI SPAZIO
ALLE RAGAZZE, SAI?
ALTRIMENTI POTREBBERO
RIBELLARSI CONTRO DI ME!

RISATINA





A PROPOSITO...
POTRESTI VENIRE
QUI UN SECONDO E
AIUTARMI CON
QUESTA CERNIERA?

RIESCO A MALAPENA A
ARRIVARCI, E CI HO
MESSO UN'ETERNITÀ A FARLO
LA PRIMA VOLTA. LE MIE POVERE
BRACCIA SI STANNO
STANCANDO, SOLO A PENSARE
DI FARLO DI NUOVO

MAMMA, NON
POSSO ENTRARE LÌ CON
TE, E SE QUALCUNO CI
VEDE? CI METTEREMMO
NEI GUAI,

OH, NON ESSERE COSÌ
PARANOICO, NESSUNO
FARÀ NIENTE

E ANCHE SE LO FAREBBERO,
CHI SE NE FREGA?
SONO TUA MADRE. MI STAI
AIUTANDO CON UNA CERNIERA.
NON È UN CRIMINE.

SMETTILA
DI PREOCCUPARTI
SEMPRE
E VIENI AD
AIUTARMI, PER
FAVORE?

YANK

OPS...
È UN PO' PIÙ STRETTO DI
QUANTO MI ASPETTASSI.
SPERO CHE NON TI
DISPIACIA STRINGERTI CON
LA TUA VECCHIA MAMMA.
RISATA

PENSI DI RIUSCIRE A
PASSARE LÌ DIETRO E
AIUTARMI CON QUELLA
CERNIERA?

BUMP

GULP
IO... CI
PROVO

POKE

OH TESORO... ATTENTO A DOVE METTI LE MANI, TESORO. NON FARE COSE STRANE LÌ DIETRO.

NON FARO NIENTE! IO... HO A MALAPENA SPAZIO PER MUOVERMI QUI DIETRO.

RISATINA
TI STO SOLO PRENDENDO IN GIRO, TESORO.

NON È GIUSTO, MAMMA, È GIÀ ABBASTANZA DIFFICILE!

OH, NE SONO SICURA.

EVVIVA...
FINALMENTE CE L'HAI
FATTA. COME STAI? ERA
STRETTO, ANCHE PER UN
PICCOLO COME TE.

STO BENE,
MAMMA.
POSSIAMO
SEMPLICEMENTE
ANDARE AVANTI?

CERTO, TESORO.
FACCIO QUASI FATICA
A RESPIRARE DENTRO
QUESTA COSA. APRIMI
LA CERNIERA.

UM...
È
BLOCCATA.

OK, TIRA UN PO' PIÙ
FORTE, CEDERA!
LIBERAMI PRESTO!

LIBERARTI
SUBITO?

NON POSSO TIRARE
PIU FORTE O FINIRO
PER STRAPPARE IL
VESTITO



ZIIIIIPPP

GASP

OH MIO DIO!!

WOW,
MI HAI SPOGLIATA,
TESORO, EH?

OH DIO!
MAMMA MI DISPIACE TANTO
IO... NON VOLEVO
FARLO DEVO AVER TIRATO
TROPPO FORTE. GIURO... NON
STAVO CERCANDO DI...

BEH,
ALMENO ORA È
APERTO, ED È TUTTO
CIÒ CHE CONTA.



TUTTO A POSTO LI DENTRO?

SÌ... UM...
STO BENE.

UCH-HUH.
GIUSTO PER INFORMARLA, LA
NOSTRA POLITICA È UNA
PERSONA PER SPOGLIATOIO
ALLA VOLTA. QUINDI, DOVRÒ
CHIEDERE AL SUO AMICO DI
ANDARE VIA.

KNOCK

KNOCK

KNOCK

(SUSSURRANDO)
OH NO! MAMMA,
SA CHE SONO QUI
DENTRO. COSA
FACCIAMO ORA?

(SUSSURRANDO)
RILASSATI
TESORO, CI PENSO
IO.

OH! SÌ,
LO SO...
MIO FIGLIO MI STAVA SOLO
AIUTANDO CON UNA CERNIERA
BLOCCATA. NON RIUSCIVO AD
APRIRLA DA SOLA.

OH...
CAPISCO BENE
IN TAL CASO MI SCUSO
PER L'INTERRUZIONE
NON ESITATE A CHIEDERE
SE AVETE BISOGNO DI
ULTERIORE ASSISTENZA

LO FARÒ GRAZIE
MILLE

VEDI, TE
L'AVEVO DETTO
CHE ME NE SAREI
OCCUPATA.

ORA,
PER FAVORE, COPRITI
GLI OCCHI COSÌ CHE
POSSA CAMBIARMI

E NON
SPIARE,
OKAY?

s...sì.
CERTO, MAMMA,
NON LO FAREI
MAI

NON C'E MODO
CHE NON DARO UN'OCCHIATA,
SOPRATTUTTO DOPO COME MI
HA DETTO DI NON FARLO.
MI ODIERO DOMANI SE NON
GUARDO ALMENO UNA
VOLTA.

SANTO
CIELO. MAMMA
HA UN CULO
DAVVERO BELLO!

VA BENE,
TESORO, SONO
MI SONO RIVESTITA,
PUOI APRIRE GLI
OCCHI ORA,

SEI
SICURA?

SÌ,
ASSOLUTAMENTE
SICURA.
NON HAI SBIRCIATO,
VERO?

COSA? NO,
CERTO CHE NO, TE
L'AVEVO DETTO
CHE NON L'AVREI
FATTO

HA MENTITO
COMPLETAMENTE...
QUEL PICCOLO
PERVERTITO MI STA
ANCHE GUARDANDO
IL CULO, PROPRIO
ORA.

OH BEH,
IMMAGINO CHE
NON CI SI POSSA
FARE NULLA.
DOPOTUTTO È A
QUELL'ETÀ.

AVETE
TROVATO
TUTTO CIÒ DI
CUI AVEVATE
BISOGNO?

OH,
SUCCEDA SPESSO,
HO SENTITO DIRE CHE
QUEL TAGLIO VESTE
PICCOLO E MOSTRA...

SÌ GRAZIE.
ALLA FINE HO DOVUTO
PRENDERE L'ABITO
DI UNA TAGLIA PIÙ
GRANDE

L'ALTRO ERA... UN PO'
TROPPO STRETTO IN ALTO...
SE CAPISCE COSA
INTENDO

OH, SONO
SICURA CHE
NON GLI
DISPIACEREBBE
AFFATTO.

BENE ALLORA, SEMBRA
CHE ABBIATE QUALCOSA
DA MOSTRARE. LEI E IL SUO
BEL FIGLIO, SPERO DI
RIVEDERVI PRESTO!

ANCHE
IO!

HAI SENTITO,
TESORO? TI HA
CHIAMATO BELLO.

TI AVEVO
DETTO CHE LE
RAGAZZE TI
AVREBBERO TROVATO
IRRRESISTIBILE CON
QUEL VESTITO,
VERO?

SÌ, IMMAGINO DI SÌ.
A DIRE IL VERO, ERO ANCORA
TROPPO SCONVOLTO, PER
ESSERE STATO BECCATO CON
TE, NEL CAMERINO, PER
ACCORGERMI. NON POSSO
CREDERE CHE LA ABBIAMO
FATTA FRANCA!

EHI,
CREDI DAVVERO
CHE PENSASSE CHE
FOSSI TUO FIGLIO?

FORSE,
PERCHÉ? VOLEVI
CHE CREDESSE CHE
FOSSI LA TUA
FIDANZATA?

NO!
ALLORA SAREMMO
SICURAMENTE
NEI GUAI

RISATA
OH MIO DIO
SEI
ADORABILE



OVER
BOMBSHELL
Big!
NEW

KICK

KLACK

HMMM...
HA SMESSO DI PARLARE E
SI È RANNICCHIATO COME
UNA PICCOLA TARTARUGA.

DEVE ESSERE
NERVOSO, A CAUSA DI
QUELLE DUE
BELLISSIME RAGAZZE
CHE SI STANNO
AVVICINANDO A NOI.

NON ESSERE NERVOSO,
MIO PICCOLO RE.

SEI DAVVERO BELLO CON
QUELL'ABITO. QUELLE
RAGAZZE PENSERANNO
CHE SEI UN FIGO!

LO PENSI
DAVVERO, MAMMA?
NON LO DICI SOLO
PERCHÉ PENSI CHE IO
SIA NERVOSO?

NO, DICO SUL SERIO,
TESORO, SE FOSSI
QUELLE RAGAZZE SAREI
SUPER ATTRATTA DA TE
IN QUESTO MOMENTO!

O... OKAY,
CERCHERO
DI SEMBRARE
SICURO DI ME.

BENE,
ORA DEVO CALMARMICI.
RESPIRO PROFONDO...
ECCOCI. SORRISO
FIDUCIOSO.

OH, MERDA,
È TROPPO, STO
ESAGERANDO,
VERO?

(SUSSURRANDO)
VEDI QUEL
TIZIO CHE
SORRIDE
COME UN
IDIOTA?

(SUSSURRANDO)
SÌ, CHE
SCIOCCO
RISATINA

GIGGLE

GIGGLE

OH MIO DIO
HAI
VISTO QUANTO
ERA BASSO?

GIGGLE

GIGGLE

CODY...
NON ASCOLTARE
QUELLE RAGAZZE.
SONO CHIARAMENTE
ALTE E CATTIVE. FIDATI,
NON VUOI AVERE
NIENTE A CHE FARE CON
PERSONE DEL GENERE.

VA TUTTO
BENE, MAMMA.
CI SONO
ABITUATO.

POCHI ISTANTI DOPO...

DAI TESORO,
NON ESSERE
TRISTE.

LE RAGAZZE
COSÌ SONO COMUNQUE
NOIOSE, SONO
COSÌ PROFONDAMENTE
EGOCENTRICHE CHE
NON SANNO
DIVERTIRSI.

NON
DOVRESTI PREOCCUPARTI
DELL'OPINIONE
DI PERSONE SUPERFICIALI
COME QUELLE RAGAZZE.

UNA VERA
DONNA SA CHE A VOLTE
LE COSE MIGLIORI
ARRIVANO IN
PICCOLI PACCHETTI.

LO DICI SOLO
PER FARMI
SENTIRE MEGLIO

NO,
TESORO,
DICO SUL SÉRIO.

SEI DI BUON CUORE,
INTELLIGENTE
E LABORIOSO,
SEI UN OTTIMO
PARTITO.
SE NON FOSSI
TUA MADRE E SAREI PIÙ
GIOVANE, TI STAREI
ADDOSSO IN QUESTO
PRECISO ISTANTE!

DAI,
ANDIAMO A
PRENDERCI
DA BERE

SEI
SICURA?

SÌ, SEI
ABBASTANZA
VECCHIO,
VERO?

HO 18 ANNI,
L'ETÀ LEGALE PER
BERE QUI È 21.

VA
BENE, NON LO
DIRO SE NON
LO DICI ANCHE
TU, INOLTRE
CONOSCO IL
BARISTA, È UNA
PERSONA
SIMPATICA

UM...
OK

ALLORA,
COSA
SARÀ?

NON LO SO,
NON L'HO MAI
FATTO PRIMA

NON
HAI MAI NEMMENO
BEVUTO UN
DRINK CON I
TUOI AMICI?

COME POTREBBE
MAI SUCCEDERE?
LO SAI BENE QUANTO
ME, CHE NON VADO
MAI DA NESSUNA
PARTE

LO SO.
PER QUESTO TE LO
CHIEDO CON UN TONO
DOLCE E DI SUPPORTO
INVECE DI PRENDERTI
IN GIRO SENZA PIETÀ.

ORA, COSA
PRENDI?

IO... CREDO...
PRENDERÒ
UNA BIRRA

VA BENE,
UNA BIRRA
IN ARRIVO

EHI, BARISTA,
MI SERVONO
DUE DRINK!

CERTO,
COSA
DESIDERI?

UNA BIRRA
PER IL MIO
UOMO E UNA
SANGRIA PER
ME.

VA BENE JEN,
ARRIVANO
SUBITO

GRAZIE,
TONY!

CAZZO...
NON RIESCO A
SMETTERE DI
FISSARE IL SUO CULO.
SO CHE NON DOVREI
GUARDARLA IN QUEL
MODO, MA NON POSSO
DIMENTICARE QUELLO
CHE HO VISTO IN QUEL
CAMERINO.

SALUT,

SALUT!

KLINK

GLUG

GLUG

GLUG

VISTO. NON È
STATA POI
COSÌ MALE,
VERO?

È COSÌ
STRANO... HA UN
SAPORE DAVVERO
SCHIFOSO...
MA MI PIACE
COMUNQUE
UN PO'.

È SOLO PERCHÉ NON NE
HAI BEVUTE ABBASTANZA.
LA PRIMA HA IL SAPORE DI DELUSIONE E
PANE VECCHIO.
MA FIDATI DI ME, UNA VOLTA CHE NE
AVRAI BEVUTE ALTRE,
INIZIERAI AD APPREZZARLA ED È
ALLORA CHE INIZIA IL DIVERTIMENTO.



DAI, IL
TAVOLO DA
BILIARDO
È GRATIS

UM...
NON HO
MAI
GIOCATO

VA BENE, TI
INSEGNERO.

SAI
GIOCARRE A
BILIARDO?

CERTO CI SONO
POCHISSIME ATTIVITÀ
ALL'APERTO CHE NON
CONOSCO!

BENE. PRIMA
DI TUTTO NON STRINGERE
LA STECCA COME SE LA
STESSI STRANGOLANDO. DEVI
ESSERE RILASSATO QUANDO
GIOCHI A QUESTO GIOCO

È PER QUESTO
CHE LO HANNO
SEMPRE NEI
BAR?

ESATTAMENTE È IL
GIOCO PERFETTO
DA GIOCARE
QUANDO NE HAI
AVUTI UN PO'



ORA GUARDAMI
ATTENTAMENTE
PERCHÉ TE LO
MOSTRERO SOLO UNA
VOLTA

OH...
TI GUARDO
SICURAMENTE

DEVI
GUIDARE LA STECCA IN MODO
FLUIDO E PRECISO. RICORDA,
CHE IL CONTROLLO CONTA PIÙ
DELLA FORZA: È COSÌ CHE
COLPISCI SEMPRE IL PUNTO
GIUSTO.

CLACK

BOOOOSH

OH TESORO, È STATO COSÌ DIVERTENTE! SEI SICURO DI POTER SOPPORTARE UNA SCONFITTA A BILIARDO DA PARTE DI TUA MADRE?

PFFT, È STATA TUTTA FORTUNA. DAMMI ANCORA QUALCHE PARTITA E TI BATTERO FACILMENTE.

HAHA

TESORO, NON INSULTARE IL MIO TALENTO NATURALE CHIAMANDOLA FORTUNA.

HAHA

A STENTO RIUSCIVO A COLPIRE LA PALLA!

HAHA

EPPURE, CI SEI RIUSCITO, È PIÙ DI QUANTO POSSA DIRE LA MAGGIOR PARTE DEI RAGAZZI, ALLA LORO PRIMA VOLTA

OH MIO DIO, MAMMA, SEI TERRIBILE!

HAI RAGIONE,
DAI. PRENDIAMO
UN ALTRO DRINK

VA BENE, MA SOLO
SE SMETTI DI
PRENDERMI
IN GIRO....

UGH...
HA UN ODORE
FORTE... NON SO SE
DOVREI BERLO.

È PER QUESTO
MOTIVO CHE ORA DEVI
SMETTERLA DI ANNUSARLO
COME SE STESSI
GIUDICANDO UN PRODOTTO
D'EPOCA E BUTTALO
GIÙ.

GLUG

GLUG

BENE!

GLUG

GLUG

GLUG

GRAZIE PER
QUESTO.

QUESTO?

LO SAI.
PORTARMI FUORI.
COMPRARMI DA BERE.
FARMI SENTIRE MENO UN
PERDENTE SENZA
SPERANZA, ALMENO PER
UNA NOTTE.

NON SEI UN
PERDENTE SENZA
SPERANZA, TESORO. SEI
PROBABILMENTE IL
MIGLIOR APPUNTAMENTO
CHE ABBA AVUTO IN
OLTRE UN DECENNIO.

LO DICI SOLO
PER
LUSINGARMI.

BEH, FORSE DOVREI.
DIO SA CHE NON LO
FAI DA SOLO.

È DIFFICILE INCANTARMI
QUANDO MI SENTO UNO
SCHERZO. CIOÈ, COSA
DOVREBBERO VEDERE LE
DONNE IN ME?

MA STAI
SCHERZANDO? CI SONO
COSÌ TANTE COSE BELLE IN TE:
SEI PREMUROSO E DOLCE, SEI
ATTENTO E TI INTERESSA DAVVERO
DEGLI ALTRI. ARROSSISCI ANCHE
QUANDO TI PRENDO IN GIRO,
IL CHE È ASSURDAMENTE
CARINO.

LO DICI SOLO PERCHÉ SEI
MIA MADRE E MI CONOSCI
DA TUTTA LA VITA. CREDI
DAVVERO CHE RIUSCIRÒ MAI A
CONOSCERE QUALCUNO
ABBASTANZA BENE CHE VEDA
TUTTE QUESTE
QUALITÀ IN ME?

ASSOLUTAMENTE, UN
GIORNO QUANDO
SARAI UN PO' PIÙ GRANDE
E MENO PREOCCUPATO
DELL'APPROVAZIONE DI
PERSONE CHE NON
RICONOSCONO UNA COSA
BUONA, LA RAGAZZA
GIUSTA SI PRESENTERÀ

SEMBRA
COSÌ
LONTANO

FORSE, MA
QUANDO ACCADRÀ
NE SARÀ VALSA LA
PENA. TE LO
PROMETTO

SÌ, È BELLO
FANTASTICARE...
IMMAGINO,
MA DI QUESTO PASSO,
AVRÒ TRENT'ANNI PRIMA
DI AVERE LA
POSSIBILITÀ DI
BACIARE FINALMENTE
UNA RAGAZZA

ASPETTA.
NON HAI MAI
BACIATO UNA
RAGAZZA?

NON
PRENDERMI
IN GIRO

NON LO
FACCIO,
STO SOLO
CERCANDO DI
CAPIRE.

È IMBARAZZANTE,
OK?
HO QUASI DICIANNOVE
ANNI E NON HO ANCORA
DATO IL MIO PRIMO
BACIO. È PAZZESCO,
VERO?

ASSOLUTAMENTE NO.
SEMBRA COSÌ SOLO
PERCHÉ I RAGAZZI
SONO CRUDELI TRA
LORO SU COSE DEL
GENERE.

ANCHE LE RAGAZZE.
NON POTREI
MAI AMMETTERLO
A UNA RAGAZZA
DELLA MIA ETÀ.

OH, TESORO. TI PROMETTO CHE NON TI DIVERTIRESTI NEMMENO LA METÀ COSÌ CON UNA RAGAZZA DELLA TUA ETÀ STASERA.

COSA DOVREBBE SIGNIFICARE?

SIGNIFICA CHE SAREBBE STATA INCOLLATA AL TELEFONO PER METÀ DELLA SERATA E AVREBBE FATTO FINTA DI NON IMPORTARLE PER L'ALTRA METÀ.

NON È UN PO' CINICO?

FORSE, MA QUESTO NON LO RENDE MENO VERO

OK, VA BENE. MA NON SAREBBE COMUNQUE LA STESSA COSA SE STASERA FOSSI STATO A UN VERO APPUNTAMENTO, SAREBBE POTUTO SUCCEEDERE QUALCOSA DI REALE.

È COSÌ?

E CHI DICE
CHE STASERA
NON SUCCEDERÀ
QUALCOSA?

STAI SCHERZANDO,
VERO? E SE QUALCUNO
CI VEDE? H... HAI DETTO
TU STESSA CHE C..
CONOSCI GENTE
QUI,

MA NON HO
DETTO A NESSUNO CHE
SEI MIO FIGLIO, QUINDI
NON HAI NULLA DI CUI
PREOCCUPARTI]

QUESTO È PAZZESCO...
NON... NON RIESCO A CAPIRE
SE FAI SUL SERIO O SE MI
STAI SOLO PRENDENDO IN
GIRO.

OH, DICO
SERIAMENTE,
NON HO MAI AVUTO UN
APPUNTAMENTO COSÌ BELLO...
PENSO CHE TI SEI MERITATO
UN BACIO

VA BENE.... NON
DEVI VERGOGNARTI
DI DARE IL TUO PRIMO
BACIO A ME.
NON LO DIRO A
NESSUNO

IO...
IO NON MI
VERGOGNO.

ALLORA
COSA ASPETTI? TI
OFFRO L'OPPORTUNITÀ
DI QUEL PRIMO BACIO
SFUGGENTE

IO... IO NON
SO COSA DIRE



ALLORA
CHIUDI LA
BOCCA E
BACIAMI!

OH MIO DIO
S... STA USANDO
LA LINGUA,

MAMMA
MI STA BACIANDO
ALLA
FRANCESE!

MMM

MHMM

MMMM
NGH



AH!

AHH!



CONTINUA



THIS COMIC IS DEDICATED TO ALL THE SUBSCRIBERS WHO
CONTRIBUTED THEIR HARD EARNED MONEY TO SUPPORT MY WORK.
THIS COMIC WOULD NOT HAVE BEEN BE POSSIBLE, WITHOUT YOU!